

60L-1F - 110L-2F



700806 - 700809

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servisní infolinka: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verze: 1.0

Datum vyhotovení: 2022-03-11

Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	6
1.4	Používání v rozporu s určením.....	6
2	Všeobecné informace.....	7
2.1	Odpovědnost a záruka.....	7
2.2	Ochrana autorských práv.....	7
2.3	Prohlášení o shodě.....	7
3	Přeprava, obal a skladování.....	8
3.1	Kontrola dodávky.....	8
3.2	Obal.....	8
3.3	Skladování.....	8
4	Technická specifikace.....	9
4.1	Technická specifikace.....	9
4.2	Funkce zařízení.....	11
4.3	Přehled podsestav zařízení.....	12
5	Instalace a obsluha.....	14
5.1	Instalace.....	14
5.2	Obsluha.....	15
6	Čištění a údržba.....	18
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	18
6.2	Čištění.....	19
6.3	Údržba.....	19
7	Možné poruchy.....	20
8	Recyklace.....	22



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtěte tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

POZOR!

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

OZNÁMENÍ!

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

1.2 Bezpečnostní pokyny

Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.

- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

Nebezpečí požáru / Nebezpečí vyvolané hořlavými materiály / Nebezpečí výbuchu!

- V zařízení nepoužívejte žádná jiná elektrická zařízení.
- V blízkosti tohoto nebo jiného zařízení neskladujte a nepoužívejte benzin a jiné lehce hořlavé látky. Plyny mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu
- Do zařízení nevkládejte žádné výbušné materiály, jako jsou spreje s lehce hořlavým hnacím plynem. Z nádob naplněných lehce hořlavými plyny a kapalinami může při nižších teplotách vytékat obsah, který se může vznítit od jisker vytvářených elektrickým zařízením. Nebezpečí výbuchu!
- Když unikne chladivo, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte všechny blízko umístěné zdroje vznícení, vyvětrejte místnost a kontaktujte servis. Zabraňte styku chladiva s očima, protože může vážně poranit oči.
- Nepoužívejte nikdy lehce hořlavé kapaliny k čištění zařízení a jeho částí. Plyny, které z nich unikají, mohou vyvolat požár nebo výbuch.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.
- Proces rozmrazování neurychlujte pomocí mechanických zařízení nebo zdrojů tepla (svíčky nebo ohříváče), ani také jiným způsobem. Unikající pára může vyvolat zkrat, zase příliš vysoká teplota může poškodit zařízení.
- Během provozu musí být všechny větrací otvory zařízení odkryty.
- Nepoškozujte nikdy chladicí systém zařízení.

Obsluhující personál

- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí.
- Děti by měly být pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.

- Do zařízení a na něj nevrtejte otvory a nemontujte jiné předměty.
- Na zařízení nepokládejte těžké předměty.

1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Chlazení nápojů v lahvích nebo plechovkách.

Toto zařízení je navrženo pro provoz při teplotě prostředí nepřesahující 38 °C.

1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

Následující použití je v rozporu s určením:

- Skladování hořlavých nebo výbušných předmětů a kapalin, jako jsou éter, nafta nebo lepidla;
- Skladování výbušných látek, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem;
- Skladování farmaceutických výrobků nebo krevních konzerv;
- Uchovávání živých zvířat.

2 Všeobecné informace

2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

Záruční doba na toto zařízení je 24 měsíců od data zakoupení zařízení.

CZ

2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

3 Přeprava, obal a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

3.2 Obal

Nevyhazujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

CZ

3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým otřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

4 Technická specifikace

4.1 Technická specifikace

Název:	Impulzní chladnička 60L-1F
Č. výr.:	700806
Materiál:	nerezová ocel, plexisklo, plastic
Materiál odkládací plochy:	nerezová ocel
Rozměry prezentační plochy (š x h) v mm:	600 x 340
Počet přihrádek:	1
Vnitřní užitná výška v mm:	450
Objem v litrech:	60
Teplotní rozsah od–do ve °C:	2 - 8
Úrovně nastavení teploty:	8
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,060
Klimatická třída:	ST
Otočná kolečka:	-
Napětí/příkon:	0,175 kW 220-240 V 50/60 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	690 x 450 x 1010
Hmotnost v kg:	39,0

Technické změny vyhrazeny!

Název:	Impulzní chladnička 110L-2F
Č. výr.:	700809
Materiál:	nerezová ocel, plexisklo, plastic
Materiál odkládací plochy:	nerezová ocel
Rozměry prezentační plochy (š x h) v mm:	600 x 340
Počet přihrádek:	2
Vnitřní užitná výška v mm:	350
Objem v litrech:	110
Teplotní rozsah od–do ve °C:	2 - 8
Úrovně nastavení teploty:	8
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,065
Klimatická třída:	ST
Otočná kolečka:	4 otočná kolečka, 2 s možností zabrzdění
Napětí/příkon:	0,185 kW 220-240 V 50/60 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	547 x 753 x 1010
Hmotnost v kg:	43,0

Technické změny vyhrazeny!

Provedení / vlastnosti

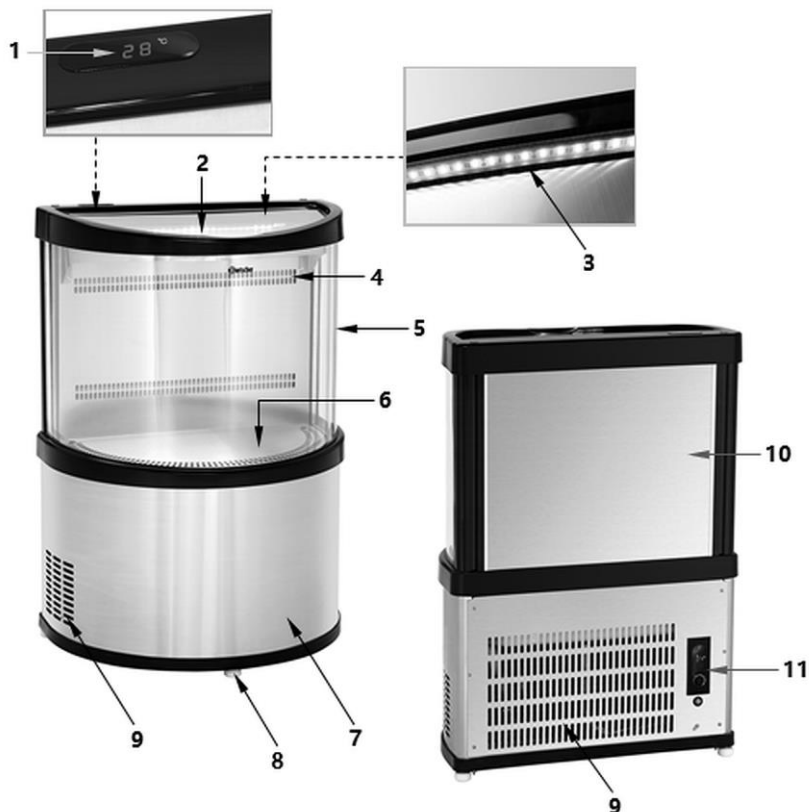
- Chlazení:
 - oběhový vzduch
 - kompresor
- Termostat
- Ovládání: otočný regulátor
- Digitální displej
- Kontrolky:
 - ZAP/VYP
 - Osvětlení
- Funkce automatického rozmrazování
- Odpařování kondenzátu
- Vnitřní LED osvětlení
- Zvláštní vlastnosti:
 - pohled na chlazené zboží ze tří stran (700806)
 - celkový pohled na chlazené zboží (700809)
 - zabírá málo místa

4.2 Funkce zařízení

Impulzní chladnička je ideální pro oblast výdeje zboží na čerpacích stanicích, v supermarketech, stáncích nebo stavebních marketech. Do chladničky se vkládají shora vhodné láhve s nápoji a plechovky, které se pak ochlazují na nastavenou teplotu po požadovanou dobu. Konvekční chlazení zajišťuje rovnoměrnou distribuci chladicího vzduchu v zařízení. Teplotní rozsah činí 2 až 8 °C.

4.3 Přehled podsestav zařízení

700806



CZ

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Ukazatel teploty | 2. Odklápěcí víko |
| 3. Vnitřní LED osvětlení | 4. Vnitřní větrací otvory |
| 5. Zaoblená tabule z plexiskla | 6. Odkládací plocha |
| 7. Plášť | 8. Nožky (3x) |
| 9. Větrací otvory | 10. Zadní stěna |
| 11. Ovládací prvky | |

Obr. 1

700809



CZ

Obr. 2

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Odklápěcí víko (2x) | 2. Vnitřní LED osvětlení |
| 3. Příhrádka – stěna z plexikla | 4. Vnitřní větrací otvory |
| 5. Prezentační plocha (2x) | 6. Zaoblená tabule z plexikla |
| 7. Otočná kolečka 4x, 2 s možností
zabzdění | 8. Plášť |
| 9. Větrací otvory | 10. Ovládací prvky |

5 Instalace a obsluha

5.1 Instalace

Vybalení / instalace

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokřých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
 - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
 - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
 - snadno přístupný
 - s dobrou cirkulací vzduchu.
- Chcete-li zabránit poruše kompresoru, nenaklánějte zařízení při instalaci nebo přepravě pod úhlem větším než 45°.
- Zařízení neumísťujte na místa vystavená přímému slunečnímu záření nebo v blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor, topná zařízení apod.). Zdroje tepla mohou negativně ovlivnit spotřebu energie a také omezit funkce zařízení.
- Nezakrývejte a neucpávejte větrací otvory a také přívod a odvod vzduchu v zařízení.
- Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Neucpávejte ani nezakrývejte větrací otvory na zadní straně zařízení.
- Dodržujte minimální vzdálenost 10 cm od stěn a jiných předmětů.

Instalace a obsluha

- Zabrzděte otočná kolečka pomocí parkovací brzdy, když zařízení **700809** bude stát na požadovaném místě.
- U zařízení **700806** vyrovnejte menší nerovnosti povrchu v místě postavení zašroubováním nebo vyšroubováním nastavitelných nožek.

Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Před prvním použitím nechte zařízení aklimatizovat alespoň 2 hodiny, než jej připojíte k napájení.
- Po výpadku napájení nebo odpojení napájecího kabelu ze zásuvky nepřipojujte zařízení k napájení po dobu alespoň 5 minut.

5.2 Obsluha

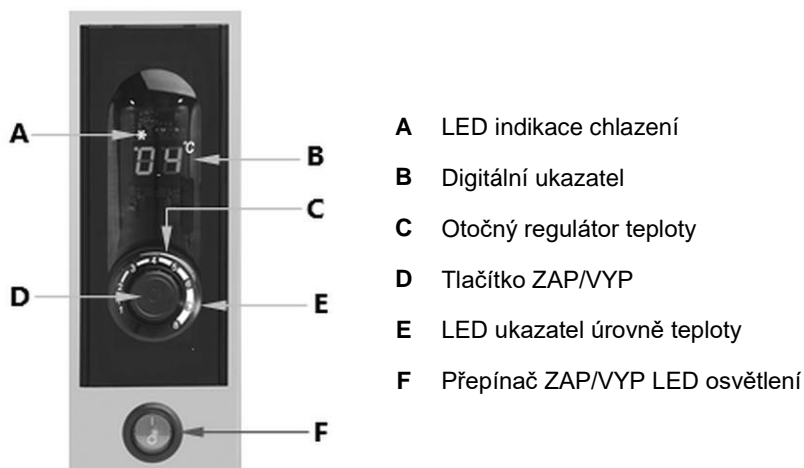
Návod k použití

- Nápoje v lahvích nebo plechovkách postavte na prezentační plochu tak, aby byly od sebe v dostatečné vzdálenosti a zajišťovaly dostatečnou cirkulaci vzduchu uvnitř zařízení. Příliš malá vzdálenost negativně ovlivňuje chladicí účinek.
- Během provozu udržujte co nejkratší doby otevírání odklápěcího víka, aby se omezily ztráty chladicího vzduchu.
- V případě nenadálého výpadku proudu neotevírejte víko zařízení, aby nedošlo ke ztrátě chladicího vzduchu.

Příprava zařízení

1. Před prvním použitím důkladně vyčistěte zařízení podle pokynů v kapitole 6. „Čištění“.
2. Pak zařízení důkladně osušte.
3. Zavřete odklápěcí víko/víka zařízení.
4. Po vyčištění počkejte asi 30 minut, než zařízení připojíte k napájení.

Ovládací prvky



Obr. 3

Indikace

1. **LED ukazatel chlazení:** tento LED ukazatel svítí během chlazení a bliká během prodlení.
2. **LED ukazatel úrovně teploty:** při nastavení úrovně teploty se rozsvítí odpovídající LED ukazatel.

Uvedení zařízení do provozu / nastavení

1. Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.
2. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP ve středu regulátoru teploty na déle než 3 sekundy zařízení zapnete.

Na digitálním displeji se zobrazí měřená vnitřní teplota. Zařízení se zapne s prodlevou.

U zařízení **700806** se vnitřní teplota zobrazuje na displeji teploty na zadní straně zařízení (1, obr. 1).

3. Otočte regulátor teploty ve směru nebo proti směru chodu hodinových ručiček na požadovanou úroveň teploty (1–8).
4. Stiskněte jednou tlačítko ZAP/VYP pro uložení tohoto nastavení.

LED ukazatel úrovně teploty se rozsvítí červeně při odpovídajícím nastavení úrovně teploty.

Na digitálním displeji (displeji teploty) se zobrazí vnitřní teplota.

Pokud nestisknete tlačítko ZAP/VYP, vnitřní teplota se zobrazí po 6 sekundách.

POKYN!

Nastavení úrovně teploty 1–8 nepředstavuje skutečnou vnitřní teplotu zařízení.

Vnitřní teplota je vyšší, když je číslo menší.

Vnitřní teplota je nižší, když je číslo větší.

5. Požadované nápoje v lahvích nebo plechovkách vložte do zařízení, teprve když zařízení dosáhne požadované teploty.

VÝSTRAHA!

Zařízení je vybaveno konvekčním chlazením, které zajišťují větrací otvory v prezentační ploše (a přihrádce).

Aby nedošlo ke zhoršení chladicího účinku, při naplňování se ujistěte, že větrací otvory nejsou zakryté nebo ucpané.

6. Bude-li třeba, můžete změnit hodnoty teploty pomocí regulátoru teploty.

Zapnutí/vypnutí LED osvětlení

1. V případě potřeby zapněte LED osvětlení pomocí příslušného přepínače ZAP/VYP přepnutím do polohy „I“.

Rozsvítí se červená síťová kontrolka v přepínači.

2. Přepnutím LED přepínače osvětlení do polohy „O“ osvětlení vypnete.

Vypnutí zařízení

1. Pokud zařízení již nebudete používat nebo jej budete chtít vyčistit, stiskněte tlačítko ZAP/VYP ve středu regulátoru teploty a přidržte jej na déle než 3 sekundy.

Zařízení je vypnuto.

Na digitálním displeji se zobrazí „—“.

2. Pokud již zařízení nebudete používat, odpojte jej od napájení (vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky!).

6 Čištění a údržba

6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

6.2 Čištění

1. Zařízení pravidelně čistěte.
2. Ze zařízení vyjměte všechny předměty.
3. Výstavní plochu, přepážku z plexiskla, vnitřní tabuli z plexiskla a také odklápěcí víko/víka vyčistěte měkkým, vlhkým hadříkem. Bude-li třeba, použijte jemný čisticí přípravek.
4. Tabuli z plexiskla a plášť vyčistěte z vnější strany měkkým, vlhkým hadříkem.
5. Vyčištěné povrchy otřete hadříkem navlhčeným v čisté vodě.
6. Pak důkladně osušte všechny vyčištěné povrchy měkkým hadříkem.
7. Odklápěcí víko/víka nechte otevřené, aby zařízení mohlo zcela vyschnout.

6.3 Údržba

Zařízení nechte alespoň jednou za rok nebo podle potřeby zkontrolovat v odborném servisu.

7 Možné poruchy

Níže uvedená tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Nezapomeňte přitom uvést číslo zboží, název modelu a sériové číslo. Tyto údaje najdete na typovém štítku zařízení.

Problém	Možná příčina	Řešení
Nechladí	Zástrčka není správně vložená do síťové zásuvky	Zkontrolujte zástrčku a vložte správně do zásuvky.
	Poškozená pojistka	Zkontrolujte pojistku, zkontrolujte zařízení po připojení do jiné zásuvky
	Výpadek napájení	Zkontrolujte elektrické napájení
Nedostatečný chladicí výkon	Přímé sluneční záření nebo zdroj tepla v blízkosti	Zařízení postavte dále od zdrojů tepla
	Špatná cirkulace vzduchu kolem zařízení	Zajistěte dostatečnou vzdálenost od stěn nebo jiných předmětů
	Větrací otvory jsou zakryté nebo ucpané	Větrací otvory udržujte volné
	Odklápěcí víko není úplně zavřené nebo se příliš často otevírá nebo intervaly otevření jsou příliš dlouhé	Odklápěcí víko úplně zavřete, intervaly otevření víka omezte na minimum
	Příliš málo místa mezi předměty v zařízení nebo příliš mnoho předmětů v zařízení	Zajistěte dostatek místa mezi předměty v zařízení, vytáhněte přebytečné předměty

Problém	Možná příčina	Řešení
Kompresor příliš dlouho pracuje	Při prvním uvedení do provozu	Je to normální, nejedná se o závadu
	Příliš vysoká teplota prostředí v létě	Je to normální, nejedná se o závadu

Následující vjemy nejsou poruchou:

- Při běžném používání je slyšet zvuk tekoucí vody. Je to chladivo cirkulující v systému.
- Tvorba kondenzátu na tabulích z plexiskla je normální při vysoké vlhkosti vzduchu. Kondenzát otřete suchým hadříkem.

8 Recyklace

Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.

Chladivo

Hnací plyn použitý v zařízení je lehce hořlavý. Jeho likvidaci provádějte podle národních předpisů.